



TE033AS001

OP-XY

EN

warnings and important notes

before connecting this unit to other devices, turn off the power to all units. this will help prevent malfunctions and/or damage to speakers or other devices. if you need to connect/disconnect wires during use, always make sure to connect the cable to the OP-XY first.

never connect the 3.5 mm plugs going from the OP-XY's inputs or outputs to a microphone input with active phantom power. this could damage the OP-XY.

be sure to charge the unit using only 5V usb power, such as that from the usb ports of a computer, or by using a dedicated usb charger.

to keep the battery healthy, the unit should be charged at least every 6 months. if not used for a long time, it may not charge again.

ambient working temperature: 10°–35°C (50°–95°F)
ambient storage temperature: 0°–35°C (32°–86°F)

clean the shell of the unit with a lightly damp cloth. let dry before usage.
caution

do not try to charge or use a unit with a seemingly damaged battery.

only a battery supplied by teenage engineering installed by qualified personnel should be used.

disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, can result in an explosion.

leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

to prevent possible hearing damage, do not listen at high sound levels for long periods.

store small parts out of the reach of children and infants. if accidentally swallowed, contact an emergency medicine doctor immediately.

warranty and return policy

the OP-XY is fully factory tested and comes with a 12 month (from purchase date) warranty. this does not include malfunction due to misuse of the device, such as being dropped, crushed or used in an application of inappropriate

voltages to the device's connectors or improperly designed or executed modifications.

in particular, you are the sole responsible for damage caused by a charging method other than 5V usb power.

the warranty does not cover shipping charges. make sure to read the terms and conditions here.

ES

advertencias y notas importantes

Antes de conectar esta unidad a otros dispositivos, apague todas las unidades. esto ayudará a evitar fallos de funcionamiento y/o daños a los altavoces u otros dispositivos. Si necesita conectar/desconectar cables durante el uso, asegúrese siempre de conectar primero el cable al OP-XY.

nunca conecte los enchufes de 3,5 mm que van desde el Entradas o salidas de OP-XY a una entrada de micrófono con alimentación fantasma activa. esto podría dañar el OP-XY.

asegúrese de cargar la unidad usando solo alimentación USB de 5 V, como la de los puertos USB de una computadora, o usando un cargador USB dedicado.

Para mantener la batería en buen estado, la unidad debe cargarse al menos cada 6 meses. Si no se utiliza durante mucho tiempo, es posible que no se vuelva a cargar.

temperatura ambiente de trabajo: 10°–35°C (50°–95°F)
temperatura ambiente de almacenamiento: 0°–35°C (32°–86°F)

Limpie la carcasa de la unidad con un paño ligeramente húmedo. dejar secar antes de usar.
precaución

No intente cargar ni utilizar una unidad con una batería aparentemente dañada.

Sólo se debe utilizar una batería suministrada por ingeniería teenage instalada por personal calificado.

Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastarla o cortarla mecánicamente, puede provocar una explosión.

Dejar una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche niveles de sonido altos durante períodos prolongados.

teenage engineering ab
textilgatan 31
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



garde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños y bebés. Si se ingiere accidentalmente, comuníquese con un médico de urgencias de inmediato.
política de garantía y devolución

El OP-XY se prueba completamente en fábrica y viene con una garantía de 12 meses (a partir de la fecha de compra). esto no incluye el mal funcionamiento debido al mal uso del dispositivo, como caída, aplastamiento o uso en una aplicación de voltajes inadecuados a los conectores del dispositivo o modificaciones diseñadas o ejecutadas incorrectamente.

en particular, usted es el único responsable de los daños causados por un método de carga que no sea la alimentación USB de 5 V.

la garantía no cubre los gastos de envío. asegúrese de leer los términos y condiciones aquí.

FR

avertissements et notes importantes

avant de connecter cet appareil à d'autres appareils, coupez l'alimentation de toutes les unités. cela aidera à prévenir les dysfonctionnements et/ou les dommages aux haut-parleurs ou autres appareils. si vous devez connecter/déconnecter des fils pendant l'utilisation, assurez-vous toujours de connecter d'abord le câble à l'OP-XY.

ne branchez jamais les fiches de 3,5 mm allant du Entrées ou sorties de l'OP-XY vers une entrée microphone avec alimentation fantôme active. cela pourrait endommager l'OP-XY.

assurez-vous de charger l'appareil en utilisant uniquement une alimentation USB de 5 V, comme celle des ports USB d'un ordinateur, ou en utilisant un chargeur USB dédié.

pour garder la batterie en bonne santé, l'appareil doit être chargé au moins tous les 6 mois. s'il n'est pas utilisé pendant une longue période, il risque de ne plus se recharger.

température ambiante de travail : 10°–35°C (50°–95°F)
température ambiante de stockage : 0°–35°C (32°–86°F)

nettoyez la coque de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. laisser sécher avant utilisation.
prudence

n'essayez pas de charger ou d'utiliser un appareil avec une batterie apparemment endommagée.

seule une batterie fournie par un ingénieur adolescent installé par du personnel qualifié doit être utilisée.

la mise au feu d'une batterie ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou la découpe mécanique d'une batterie, peuvent entraîner une explosion.

laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

rangez les petites pièces hors de portée des enfants et des nourrissons. en cas d'ingestion accidentelle, contactez immédiatement un médecin urgentiste.
garantie et politique de retour

l'OP-XY est entièrement testé en usine et est accompagné d'une garantie de 12 mois (à compter de la date d'achat). cela n'inclut pas un dysfonctionnement dû à une mauvaise utilisation de l'appareil, comme une chute, un écrasement ou une utilisation dans une application de tensions inappropriées aux connecteurs de l'appareil ou des modifications mal conçues ou exécutées.

en particulier, vous êtes seul responsable des dommages causés par une méthode de chargement autre que l'alimentation USB 5V.

la garantie ne couvre pas les frais d'expédition. assurez-vous de lire les termes et conditions ici.

DE

Warnungen und wichtige Hinweise

Bevor Sie dieses Gerät an andere Geräte anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Dies trägt dazu bei, Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten zu vermeiden. Wenn Sie während des Gebrauchs Kabel anschließen/trennen müssen, stellen Sie immer sicher, dass Sie das Kabel zuerst an OP-XY anschließen.

Schließen Sie niemals die 3,5-mm-Stecker an, die vom Gerät ausgehen
Die Ein- oder Ausgänge von OP-XY an einen Mikrofoneingang mit aktiver Phantomspeisung. Dies könnte den OP-XY beschädigen.

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät nur mit 5-V-USB-Strom laden, z. B. über die USB-Anschlüsse eines Computers oder mit einem speziellen USB-Ladegerät.

Um die Batterie gesund zu halten, sollte das Gerät mindestens alle 6 Monate aufgeladen werden. Wenn es längere Zeit nicht verwendet wird, kann es sein, dass es nicht wieder aufgeladen wird.

Umgebungstemperatur: 10–35 °C (50–95 °F)
Umgebungstemperatur bei Lagerung: 0°–35°C (32°–86°F)

Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch. Vor Gebrauch trocknen lassen.
Vorsicht

Versuchen Sie nicht, ein Gerät mit einem scheinbar beschädigten Akku aufzuladen oder zu verwenden.

Es sollte nur eine Batterie verwendet werden, die von Teenage Engineering geliefert und von qualifiziertem Personal installiert wurde.

Wenn eine Batterie ins Feuer oder in einen heißen Ofen geworfen wird oder eine Batterie mechanisch zerdrückt oder zerschnitten wird, kann dies zu einer Explosion führen.

teenage engineering ab
textilgatan 31
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



Wenn Sie eine Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen belassen, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hohen Lautstärken.

Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern auf. Bei versehentlichem Verschlucken wenden Sie sich sofort an einen Notarzt.

Garantie- und Rückgabebedingungen

Der OP-XY ist vollständig im Werk getestet und wird mit einer 12-monatigen Garantie (ab Kaufdatum) geliefert. Dies gilt nicht für Fehlfunktionen, die auf unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zurückzuführen sind, wie z. B. Fallenlassen, Quetschen oder Verwendung unter ungeeigneter Spannung an den Anschlüssen des Geräts oder unsachgemäß konzipierte oder ausgeführte Modifikationen.

Insbesondere tragen Sie die alleinige Verantwortung für Schäden, die durch eine andere Lademethode als die 5-V-USB-Stromversorgung verursacht werden.

Die Garantie deckt keine Versandkosten ab. Lesen Sie unbedingt die Allgemeinen Geschäftsbedingungen hier.

IT

avvertenze e note importanti

prima di collegare questa unità ad altri dispositivi, spegnere tutte le unità. ciò contribuirà a prevenire malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi. se è necessario collegare/scollegare i cavi durante l'uso, assicurarsi sempre di collegare prima il cavo all'OP-XY.

non collegare mai le spine da 3,5 mm che partono da Ingressi o uscite di OP-XY a un ingresso microfonico con alimentazione phantom attiva. ciò potrebbe danneggiare l'OP-XY.

assicurarsi di caricare l'unità utilizzando solo l'alimentazione USB da 5 V, come quella proveniente dalle porte USB di un computer, o utilizzando un caricabatterie USB dedicato.

per mantenere la batteria in buone condizioni, l'unità deve essere caricata almeno ogni 6 mesi. se non utilizzato per un lungo periodo, potrebbe non ricaricarsi più.

temperatura ambiente di funzionamento: 10°–35°C (50°–95°F)
temperatura ambiente di conservazione: 0°–35°C (32°–86°F)

pulire il guscio dell'unità con un panno leggermente umido. lasciare asciugare prima dell'uso.
Attenzione

non tentare di caricare o utilizzare un'unità con una batteria apparentemente danneggiata.

deve essere utilizzata solo una batteria fornita da Teen Engineering e installata da personale qualificato.

lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria possono provocare un'esplosione.

lasciare una batteria in un ambiente circostante con temperatura estremamente elevata può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a livelli sonori elevati per lunghi periodi.

conservare le piccole parti fuori dalla portata dei bambini e dei neonati. in caso di ingestione accidentale rivolgersi immediatamente al medico di medicina d'urgenza.
garanzia e politica di restituzione

l'OP-XY è completamente testato in fabbrica e viene fornito con una garanzia di 12 mesi (dalla data di acquisto). ciò non include malfunzionamenti dovuti a uso improprio del dispositivo, come caduta, schiacciamento o utilizzo in un'applicazione di tensioni inadeguate ai connettori del dispositivo o modifiche progettate o eseguite in modo improprio.

in particolare, sei l'unico responsabile per i danni causati da un metodo di ricarica diverso dall'alimentazione USB 5V.

la garanzia non copre le spese di spedizione. assicurati di leggere i termini e le condizioni qui.

NL

waarschuwingen en belangrijke opmerkingen

Voordat u dit toestel op andere apparaten aansluit, moet u de stroom naar alle toestellen uitschakelen. dit helpt storingen en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten te voorkomen. Als u tijdens het gebruik draden moet aansluiten/loskoppelen, zorg er dan altijd voor dat u eerst de kabel op de OP-XY aansluit.

Sluit nooit de 3,5 mm-stekkers aan die uit de OP-XY's ingangen of uitgangen naar een microfooningang met actieve fantoomvoeding. dit zou de OP-XY kunnen beschadigen.

Zorg ervoor dat u het apparaat alleen oplaadt met 5V USB-stroom, bijvoorbeeld via de USB-poorten van een computer, of met behulp van een speciale USB-oplader.

Om de batterij gezond te houden, moet het apparaat minimaal elke 6 maanden worden opgeladen. als het langere tijd niet wordt gebruikt, wordt het mogelijk niet opnieuw opgeladen.

omgevingstemperatuur: 10°–35°C (50°–95°F)
omgevingstemperatuur bij opslag: 0°–35°C (32°–86°F)

maak de behuizing van het apparaat schoon met een licht vochtige doek. laten drogen voor gebruik.
voorzichtigheid

Probeer een apparaat met een schijnbaar beschadigde batterij niet op te laden of te gebruiken.



Er mag alleen een batterij worden gebruikt die is geleverd teenage engineering en die door gekwalificeerd personeel is geïnstalleerd.

het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven, of het mechanisch verpletteren of doorsnijden van een batterij, kan leiden tot een explosie.

het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan resulteren in een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen, mag u niet gedurende lange tijd naar een hoog geluidsniveau luisteren.

Bewaar kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen en baby's. Indien per ongeluk ingeslikt, neem dan onmiddellijk contact op met een arts voor spoedeisende hulp.
garantie- en retourbeleid

De OP-XY is volledig in de fabriek getest en wordt geleverd met een garantie van 12 maanden (vanaf de aankoopdatum). dit geldt niet voor defecten als gevolg van verkeerd gebruik van het apparaat, zoals vallen, pletten of gebruik bij het aanleggen van ongepaste spanningen op de connectoren van het apparaat of onjuist ontworpen of uitgevoerde wijzigingen.

in het bijzonder bent u als enige verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door een andere oplaadmethode dan 5V USB-voeding.

de garantie dekt geen verzendkosten. Zorg ervoor dat u hier de algemene voorwaarden leest.

PL

ostrzeżenia i ważne uwagi

przed podłączeniem tego urządzenia do innych urządzeń, wyłącz zasilanie wszystkich urządzeń. pomoże to zapobiec nieprawidłowemu działaniu i/lub uszkodzeniu głośników lub innych urządzeń. jeśli chcesz podłączyć/odłączyć przewody podczas użytkowania, zawsze pamiętaj, aby najpierw podłączyć kabel do OP-XY.

nigdy nie podłączaj wtyczek 3,5 mm wychodzących z gniazda Wejścia lub wyjścia OP-XY do wejścia mikrofonowego z aktywnym zasilaniem fantomowym. może to spowodować uszkodzenie OP-XY.

pamiętaj, aby ładować urządzenie przy użyciu wyłącznie źródła zasilania USB o napięciu 5 V, np. z portów USB komputera lub za pomocą dedykowanej ładowarki USB.

aby utrzymać baterię w dobrym stanie, urządzenie należy ładować przynajmniej co 6 miesięcy. jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas, może nie naładować się ponownie.

temperatura otoczenia podczas pracy: 10°–35°C (50°–95°F)
temperatura otoczenia podczas przechowywania: 0°–35°C (32°–86°F)

czyść obudowę urządzenia lekko zwilżoną szmatką. pozostawić do wyschnięcia przed użyciem.
ostrożność

nie próbuj ładować ani używać urządzenia z pozornie uszkodzoną baterią.

należy używać wyłącznie baterii dostarczonej przez nastoletniego inżyniera i zainstalowanej przez wykwalifikowany personel.

wrzucanie akumulatora do ognia lub gorącego piekarnika albo mechaniczne zmiżdżenie lub przecięcie akumulatora może spowodować eksplozję.

pozostawienie akumulatora w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze może spowodować eksplozję lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj muzyki przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.

przechowuj małe części poza zasięgiem dzieci i niemowląt. w przypadku przypadkowego połknięcia należy natychmiast skontaktować się z lekarzem medycyny ratunkowej.
zasady gwarancji i zwrotów

OP-XY jest w pełni testowany fabrycznie i objęty 12-miesięczną (od daty zakupu) gwarancją. nie obejmuje to nieprawidłowego działania spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, takim jak upuszczenie, zmiżdżenie lub użycie w celu przyłożenia niewłaściwego napięcia do złączy urządzenia lub niewłaściwie zaprojektowane lub wykonane modyfikacje.

w szczególności ponosisz wyłączną odpowiedzialność za szkody spowodowane metodą ładowania inną niż 5 V przez USB.

gwarancja nie obejmuje kosztów wysyłki. koniecznie przeczytaj warunki tutaj.